

No Cost Language Services for members who live in California and members who live outside of California who are covered under a policy issued in California. You can get an interpreter. You can get documents read to you and some sent to you in your language. For help, call us at the number listed on your ID card or 1-800-244-6224 for CIGNA medical/dental or 1-866-421-8629 for CIGNA Behavioral Health mental health/substance abuse. For more help, call either the HMO Help Center at 1-888-466-2219 or for Non-HMO plans (e.g. PPO) call the CA Dept. of Insurance at 1-800-927-4357. **English**

Servicios de idioma sin costo para miembros que viven en California y para miembros que viven fuera de California y que están cubiertos por una póliza emitida en California. Puede obtener un intérprete. Puede hacer que le lean los documentos en español y que le envíen algunos de ellos en ese idioma. Para obtener ayuda, llámenos al número que aparece en su tarjeta de identificación o a 1-800-244-6224 para servicios médicos/dentales de CIGNA o al 1-866-421-8629 para servicios de salud mental/farmacodependencia de CIGNA Behavioral Health. Para obtener ayuda adicional, llame al Centro de ayuda HMO al 1-888-466-2219 o para los planes que no sean HMO (por ej. PPO) llame al Departamento de Seguros de CA al 1-800-927-4357. **Spanish**

居住在加州境內的會員和居住在加州境外但受到加州境內核發保單承保的會員可取得**免費之語言服務**。您可取得口譯員服務。我們可以用中文將文件讀給您聽，並將部分備有中文版的文件寄送給您。欲取得協助，請撥打您會員卡上所列示的電話號碼，或致電 1-800-244-6224 與 CIGNA 醫療 / 牙科聯絡，或撥打 1-866-421-8629 聯繫 CIGNA Behavioral Health 精神健康 / 物質濫用。欲取得其他協助，請致電 1-888-466-2219 與HMO 協助中心聯絡，非 HMO 計畫 (例如: PPO) 請致電 1-800-927-4357 與加州保險部聯絡。 **Chinese**

خدمات لغوية بدون تكلفة للأعضاء المقيمين في ولاية كاليفورنيا والأعضاء المقيمين خارج ولاية كاليفورنيا المشمولين في تغطية للحصول على المساعدة، يمكنك الاستعانة بمتكلم وطالب قراءة الوثائق باللغة العربية. بوليصة تأمين صادرة في ولاية كاليفورنيا. الطبية وصحة الأسنان أو على CIGNA لخدمات 1-800-244-6224 اتصل بنا على الرقم المبين على بطاقة عضويتك على الرقم للصحة السلوكية والنفسية وإساءة استعمال المواد المخدرة. للحصول على المزيد من CIGNA لخدمات 1-866-421-8629 الرقم اتصل بإدارة التأمين PPO (مثلا HMO أو غير برامج 1-888-466-2219 للمساعدة على الرقم HMO المساعدة، اتصل إما برقم 1-800-927-4357Arabic .

무료 통역 서비스. 귀하는 한국어 통역 서비스 및 한국어로 서류를 낭독해주는 서비스를 받으실 수 있습니다. 도움이 필요하신 분은 본인의 ID 카드상에 기재된 안내번호, 혹은 CIGNA 의료/치과치료 안내번호(1-800-244-6224번), 혹은 CIGNA Behavioral Health 정신건강/약물남용 안내번호(1-866-421-8629번)로 연락해 주십시오. 보다 자세한 사항을 문의하실 분은 HMO 헬프 센터 1-888-466-2219번으로 연락하시거나 예를 들어 PPO 플랜처럼 HMO 플랜이 아닌 경우, 캘리포니아 주 보험국, 안내전화 1-800-927-4357번으로 연락해 주십시오. **Korean**

Walang Gastos na mga Serbisyo sa Wika para sa mga miyembro na nakatira sa California at mga miyembro na nakatira sa labas ng California na sakop sa ilalim ng isang polisiya na inisyu sa California. Makakakuha ka ng isang interpreter o tagasalin. Maaari mong ipabasa sa iyo ang mga dokumento, at maaaring ipadala sa iyo ang ilan sa mga ito sa iyong wika. Para sa tulong, tawagan kami sa numerong nakalista sa iyong ID card o kaya sa 1-800-244-6224 para sa CIGNA medical/dental o kaya sa 1-866-421-8629 para sa CIGNA Behavioral Health mental health/substance abuse. Para sa karagdagang tulong, tumawag sa HMO Help Center sa 1-888-466-2219 o kaya para sa Non-HMO plans (halimbawa, PPO), tumawag sa CA Dept. of Insurance sa 1-800-927-4357. **Tagalog**

Dịch Vụ Trợ Giúp Ngôn Ngữ Miễn Phí. Quý vị có thể có thông dịch viên giúp đỡ và được đọc giúp tài liệu bằng tiếng Việt. Để được giúp đỡ, xin gọi chúng tôi tại số điện thoại ghi trên thẻ hội viên của quý vị hoặc gọi số 1-800-244-6224 nếu liên quan tới bảo hiểm y tế/nha khoa của CIGNA hoặc số 1-866-421-8629 nếu liên quan tới dịch vụ sức khỏe tâm thần/cai nghiện rượu/ma túy của CIGNA Behavioral Health. Để được giúp đỡ thêm, xin gọi Trung Tâm Trợ Giúp HMO tại số 1-888-466-2219 hoặc đối với các chương trình không tham gia HMO (ví dụ như PPO), xin gọi Sở Bảo Hiểm California tại số 1-800-927-4357. **Vietnamese.**

ការបកប្រែភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ សំរាប់សមាជិកដែលរស់នៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា និងសមាជិកដែលរស់នៅខាងក្រៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ដែលបានរ៉ាប់រងនៅក្រោមច្បាប់សន្យា បានចេញផ្សាយក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ។ អ្នកអាចទទួលជំនួយពីអ្នកបកប្រែ ។ អ្នកអាចផ្ញើអានវាក សារជូនអ្នក និងផ្ញើវាកសារខ្លះទៅផ្ញើអ្នក ជាភាសាខ្មែរ ។ សំរាប់ជំនួយ សូមទូរស័ព្ទមកយើងតាមលេខមានកត់នៅលើប័ណ្ណ ID របស់ អ្នក ឬលេខ 1-800-244-6224 សំរាប់ខាងសុខភាព/គ្រួសារ CIGNA ឬ 1-866-421-8629 សំរាប់ខាងសុខភាពចិត្តសុខភាពអារម្មណ៍ CIGNA/ការរំលោភសារធាតុញៀន ។ សំរាប់ជំនួយបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលជំនួយ HMO តាមលេខ 1-888-466-2219 ឬ សំរាប់គំរោងមិនមែនជា HMO (ដូចជា PPO) ទូរស័ព្ទទៅក្រសួងធានារ៉ាប់រងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា តាមលេខ 1-800-927-4357 ។

Khmer

ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ: ਤੁਸੀਂ ਦੁਬਾਰਾ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਸੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਕੁਝ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ, ਤੁਹਾਡੇ ਆਈਡੀ (ID) ਕਾਰਡ 'ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ 'ਤੇ, ਜਾਂ 1-800-244-6224 ਨੰਬਰ ਤੇ CIGNA ਮੈਡੀਕਲ/ਡੈਂਟਲ ਲਈ, ਜਾਂ 1-866-421-8629 ਨੰਬਰ ਤੇ CIGNA ਵਿਹਾਰਕ ਸਿਹਤ, ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਦੁਰਵਰਤੋਂ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਵਧੇਰੇ ਮਦਦ ਲਈ HMO ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-888-466-2219 ਨੰਬਰ ਤੇ ਜਾਂ ਗੈਰ-HMO ਯੋਜਨਾਵਾਂ (ਜਿਵੇਂ, PPO) ਲਈ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਇਨਸੂਰੈਂਸ ਨੂੰ 1-800-927-4357 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। **Punjabi**

خدمات مجاني مربوط به زبان. می توانید از خدمات یک مترجم شفاهی برخوردار شده و بگوئید مدارک به زبان خودتان برایتان خوانده شوند. برای دریافت کمک، با ما از طریق شماره تلفنی که روی کارت شناسایی شما قید شده است تماس بگیرید و یا به شماره 1-800-244-6224 برای طرح پزشکی/دندانپزشکی CIGNA و یا به شماره 1-866-421-8629 برای برنامه بهداشت روانی/سوء استفاده از مواد مخدر طرح سلامت رفتاری CIGNA تلفن کنید. برای دریافت کمک بیشتر، به مرکز کمک HMO به شماره 1-888-466-2219 و یا برای طرحهای غیر HMO (برای مثال PPO) به اداره بیمه کالیفرنیا به شماره 1-800-927-4357 تلفن کنید. **Persian**

無料の言語サービス。カリフォルニア州にお住まいの保険加入者、および、カリフォルニア州外にお住まいで、カリフォルニア州において発行された保険の加入者を対象。通訳がご利用になれ、書類を日本語でお読みします。また、お手元にお届けできる翻訳書類もあります。サービスをご希望の方は、IDカード記載の番号までご連絡ください。また、CIGNA医療・歯科サービス担当、1-800-244-6224、或いは、CIGNA行動医療精神衛生/薬物乱用治療担当、1-866-421-8629にもお問い合わせいただけます。更なるお問い合わせはHMO支援センター、1-888-466-2219まで、非HMOプラン(PPO等)の場合は、カリフォルニア州保険庁、1-800-927-4357までご連絡ください。 **Japanese.**

Бесплатные услуги перевода для участников плана, проживающих на территории штата Калифорния, а также участников, проживающих за пределами штата Калифорния, но имеющих страховой полис, выданный штатом Калифорния. Вы можете воспользоваться услугами устного переводчика, который прочитает вам документы на русском языке, также документы на русском языке вам могут быть высланы. Для получения помощи позвоните нам по телефону, указанному в вашей карточке-удостоверении, либо по телефону 1-800-244-6224 по вопросам медицинского/стоматологического обслуживания CIGNA или 1-866-421-8629 по вопросам поведенческой медицины в области психиатрической помощи или помощи при злоупотреблении алкоголем и наркотикам CIGNA. За дополнительной помощью обращайтесь в справочный центр организации медицинского обслуживания (HMO) по телефону 1-888-466-2219 либо, если вы являетесь участником других планов, нежели планов HMO, (например, предпочтительной организации поставщика услуг в сфере здравоохранения (PPO)), обращайтесь в Департамент страхования штата Калифорния (California Department of Insurance) по телефону 1-800-927-4357. **Russian**

Անվճար Լեզվական Օտարություններ: Դուք կարող եք թարգման ձեռք բերել և փաստաթղթերը հայերենով ընթերցել տալ ձեզ համար: Օգնության համար, զանգահարեք մեզ ձեր ինքնության (ID) տոմսի վրա նշված կամ 1-800-244-6224 համարով՝ CIGNA-ի ժշկական/ատամնաբուժական ծրագիր, կամ 1-866-421-8629 համարով՝ CIGNA-ի Վարվեցողական Առողջության հոգեկան առողջության/թմրանյութի չարաշահման ծրագիր: Լրացուցիչ օգնության համար կա մ զանգահարեք HMO-ի Օգնության Կենտրոն 1-888-466-2219 համարով, կամ էլ ոչ-HMO ծրագրերի համար (օրինակ՝ PPO), զանգահարեք Կալիֆոռնիայի Ապահովագրության Բաժանմունք 1-800-927-4357 համարով: **Armenian**

Cov Kev Pab Txhais Lus Uas Tsis Tau Them Nqi. Yuav muaj ib tug neeg txhais lus thiab nyeem cov ntawm ua lus Hmoob rau koj. Yog xav tau kev pab, hu rau pab ntawm tus xov tooj nyob hauv koj daim yuaj ID los sis 1-800-244-6224 rau CIGNA qhov kev pab them nqi kho mob/kho hniav los sis 1-866-421-8629 rau CIGNA Kev Kaj Huv Ntawm Cev Kev Coj Cuj Pwm kev puas hlwb/kev siv tshuaj. Yog xav tau kev pab ntxiv, hu rau HMO Qhov Chaw Muab Kev Pab ntawm tus xov tooj 1-888-466-2219 los sis rau cov koom haum them nqi kho mob uas tsis yog HMO (piv txwv li yog PPO) hu rau CA Lub Caj Meem Fai Saib Xyuas Txog Kev Tuav Pov Hwm ntawm 1-800-927-4357. **Hmong**